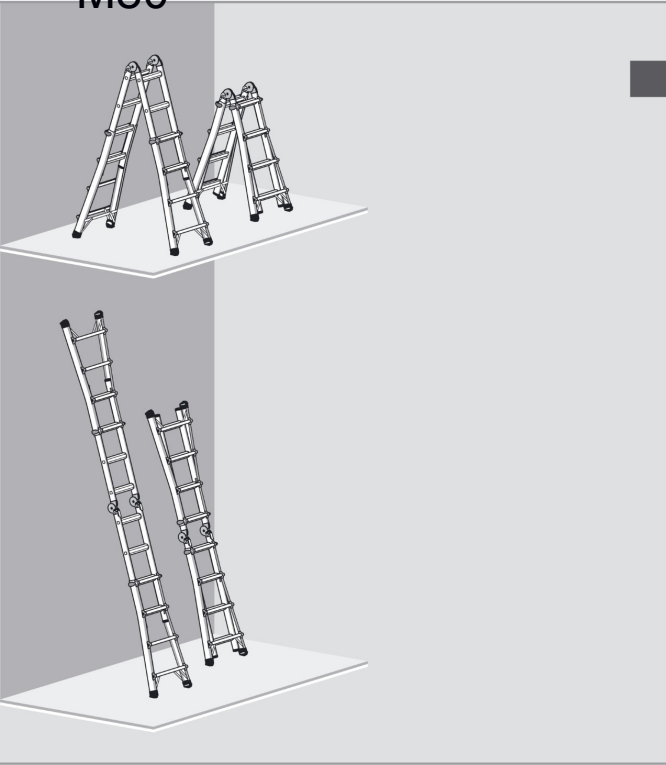




M80



Drabina jednoprzegubowa

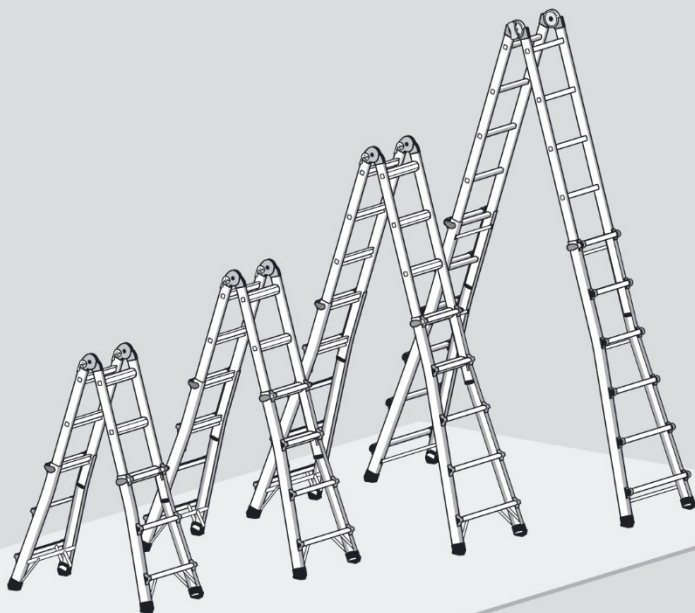
Nr art.

7512-xxx (4 x 3 szczeble)

7516-xxx (4 x 4 szczeble)

7520-xxx (4 x 5 szczeble)

7524-xxx (4 x 6 szczeble)



Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

1. Wstęp

Spis treści

1. Wstęp.....	3
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	3
3. Informacje techniczne.....	4
4. Zakres dostawy.....	6
5. Montaż / obsługa.....	6
6. Instrukcje bezpieczeństwa.....	11
7. Transport / przechowywanie.....	14
8. Pielęgnacja / naprawa / konserwacja.....	15
9. Okres eksploatacji.....	15
10. Opakowanie / utylizacja.....	15
11. Serwis / części zamienne.....	15
12. Lista kontrolna.....	16

W niniejszej instrukcji obsługi opisano zasady bezpiecznego użytkowania drabiny jednoprzegubowej, zwanej również w dalszej części tekstu drabiną.

Ze względów bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed użyciem drabiny i zachować ją na przyszłość.

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część drabiny. W przypadku przekazania drabiny należy dołączyć do niego instrukcję obsługi.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Drabina to mobilne narzędzie pracy, które może być używane w różnych lokalizacjach.

Drabina ta może być stosowana do wykonywania niewielkich prac na wysokości, w przypadku których użycie innego sprzętu roboczego nie jest wspólniemiernie.

Drabina może być używana wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Za szkody spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem nie ponosimy odpowiedzialności.

Użytkownik musi zawsze upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania.

Należy przestrzegać przepisów prawnych obowiązujących w kraju użytkowania. Drabiny spełniają wymagania europejskiej normy EN 131-4.

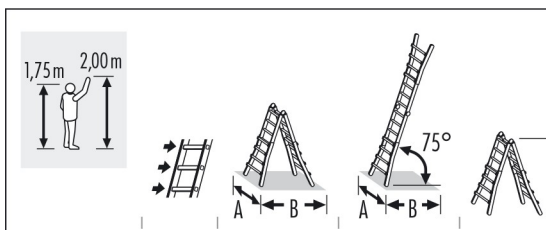
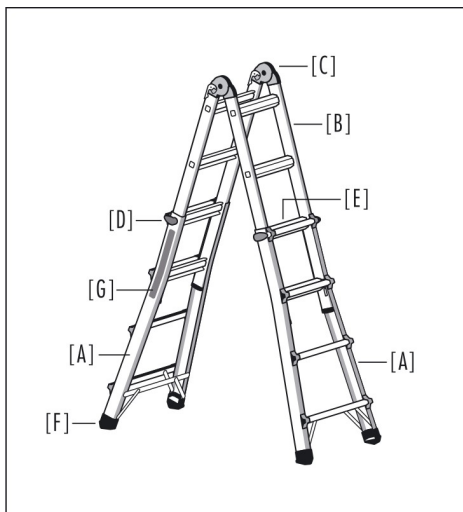
Są sklasyfikowane do „użytku profesjonalnego” i „użytku profesjonalnego”. Nieautoryzowane przez producenta modyfikacje drabiny spowodują unieważnienie gwarancji i rękojmi.

3. Informacje techniczne

Stosowne informacje techniczne i dane specyficzne dla produktu można znaleźć na oznakowaniu drabiny [G] bezpośrednio na drabinie.

Drabina jednoprzegubowa

- [A] Wysuwane nóżki drabiny
- [B] Składana sekcja drabiny
- [C] Mechanizm przegubowy z zdefiniowanymi pozycjami zatraskowymi
- [D] Uchwyt blokujący
- [E] Szczebel drabiny
- [F] Stopka drabiny
- [G] Oznakowanie drabiny

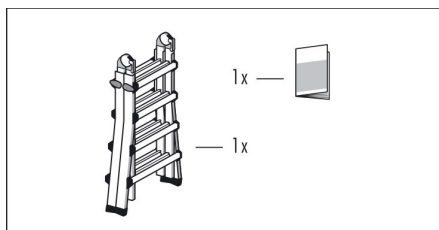


7512-xxx	4x3	A = 0,54 m B = 1,00 m	A = 0,54 m B = 0,75 m	1,43 m
7516-xxx	4x4	A = 0,58 m B = 1,18 m	A = 0,58 m B = 0,89 m	1,69 m
7520-xxx	4x5	A = 0,62 m B = 1,52 m	A = 0,62 m B = 1,17 m	2,23 m
7524-xxx	4x6	A = 0,66 m B = 1,80 m	A = 0,66 m B = 1,52 m	2,85 m

(Podane wymiary i wagi są wartościami przybliżonymi)

4. Zakres dostawy

1 x Drabina jednoprzegubowa
1 x Instrukcja obsługi

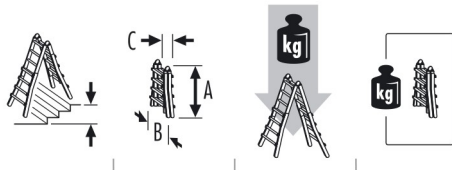


Przed kolejnym użyciem należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i ewentualnych uszkodzeń transportowych.

Usunąć materiał opakowaniowy.



Ostrzeżenie:
Materiał opakowaniowy nie jest zabawką dla dzieci, a niewłaściwe obchodzenie się z nim grozi uduszeniem.



0,53 m	A = 0,95 m B = 0,54 m C = 0,19 m	maks. 150 kg	11,7 kg
0,53 m	A = 1,23 m B = 0,58 m C = 0,19 m	maks. 150 kg	14,3 kg
0,79 m	A = 1,51 m B = 0,62 m C = 0,19 m	maks. 150 kg	17,0 kg
1,25 m	A = 1,67 m B = 0,66 m C = 0,25 m	maks. 150 kg	18,1 kg

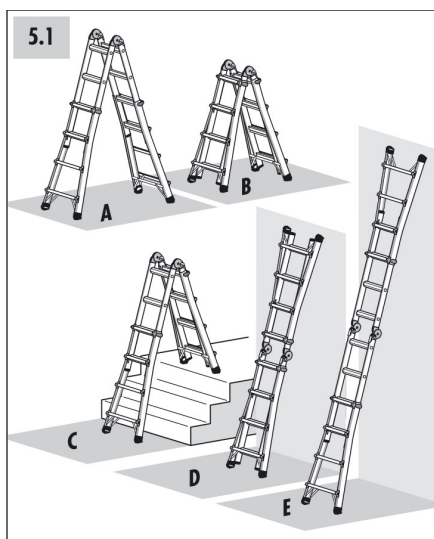
5. Montaż / obsługa

5.1 Warianty ustawienia (schematy ideowe)

Po dostawie oraz przed każdym użyciem należy sprawdzić stan drabiny i upewnić się, że wszystkie elementy funkcjonują prawidłowo.

Drabina jednoprzegubowa może być używana jako drabina przystawna i wysuwana, a także jako dwustronna drabina przystawna i drabina na schody. Drabina jest ustawiana w żądanej pozycji za pomocą dwóch wysuwanych nóżek drabiny i pary zatrząskowych zawiasów do blokowania i odblokowywania sekcji drabiny.

- A - drabina stojąca z wysuwanymi nóżkami drabiny
- A - drabina stojąca ze wsuniętymi nóżkami drabiny
- C - drabina stojąca z regulacją schodów
- D - drabina przystawna ze wsuniętymi nóżkami drabiny
- E - drabina przystawna z wysuwanymi nóżkami drabiny



5. Montaż / obsługa




5.2 Przeszwanie na drabinę stojącą lub drabinę przystawną

Drabinę można przekształcić w drabinę stojącą lub drabinę przystawną za pomocą mechanizmu przegubowego [C].

Składana sekcja drabiny [B] jest najpierw odblokowywana, a następnie ponownie zablokowana po ustawieniu drabiny w żądanej pozycji.

Aby wyregulować sekcję drabiny, należy uruchomić oba przeciwległe przeguby bezpieczeństwa.

Nr art. 7512-xxx, 7516-xxx, 7520-xxx

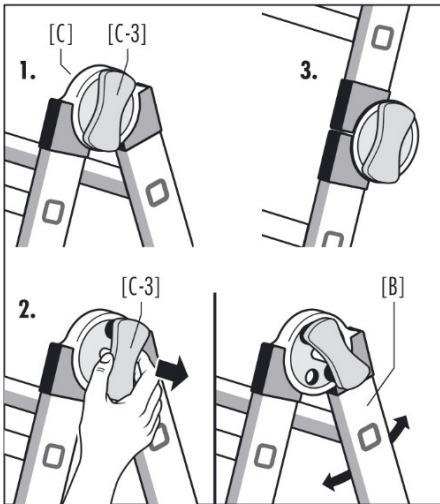
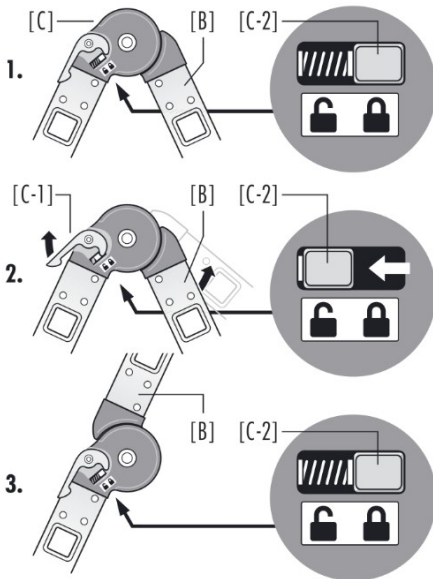
1. Pozycja wyjściowa: Drabina jest zablokowana, pokrętko zatraskowe [C-2] znajduje się w pozycji .
2. Nacisnąć dźwignię [C-1], aby odblokować drabinę. Pokrętko zatraskowe [C-2] znajduje się w pozycji .
Sekcję drabiny [B] można teraz ustawić w żądanej pozycji.
3. Sekcja drabiny [B] zatraskuje się automatycznie w słyszalny sposób. Drabina jest zablokowana, pokrętko zatraskowe [C-2] znajduje się w ponownie pozycji .

Proces ten należy powtórzyć, aby ustawić drabinę w innej pozycji ustawienia.

Nr art. 7524-xxx

1. Pozycja wyjściowa: Drabina jest zablokowana, uchwyt [C-3] znajduje się w pozycji wsuniętej.
2. Wysunąć uchwyt [C-3] i lekko przekręcając umieścić go na przegubie bezpieczeństwa.
Otwór blokowania jest wolny, drabina jest odblokowana, a sekcję drabiny [B] można teraz ustawić w żądanej pozycji.
3. Sekcja drabiny [B] zatraskuje się samoczynnie i w sposób słyszalny. Drabina jest zablokowana, uchwyt [C-3] znajduje się w pozycji wsuniętej.

5.2

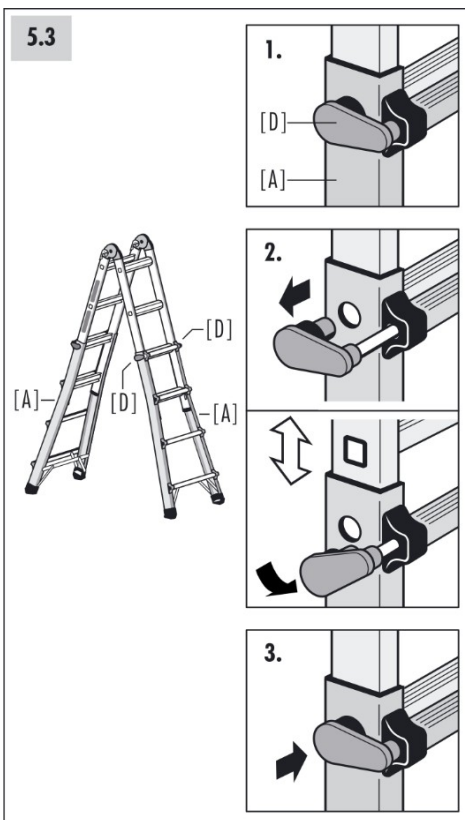


5.3 Uruchamianie wysuwanych nóżek drabiny

Za pomocą wysuwanych nóżek drabiny [A] można zmienić wysokość drabiny. Wysuwane nóżki drabiny są odblokowywane za pomocą bocznych uchwytów blokujących [D] i ponownie blokowane po ustawieniu drabiny na pozycji. W celu przesunięcia sekcji drabiny należy nacisnąć oba uchwyty blokujące [D].

Regulacja wysuwanych nóżek drabiny [A]:

1. Pozycja wyjściowa: Uchwyt blokujący [D] jest zatrzaśnięty.
2. Wyciągnąć uchwyt blokujący [D] i lekko przekręcając umieścić go na podłużnicy drabiny. Otwór blokowania jest wolny, drabina jest odblokowana. Wysuwane nóżki drabiny [A] można teraz ustawić w żądanej pozycji.
3. Następnie włożyć oba uchwyty blokujące do otworu blokowania. Drabina jest zablokowana, uchwyt blokujący [D] jest włączony. Proces ten należy powtórzyć, aby ustawić drabinę w innej pozycji ustawienia.



5. Montaż / obsługa

5.4 Montaż i zastosowanie drabiny jednoprzegubowej

A) Zastosowanie jako drabina stojąca:

Stopki drabiny [F] muszą pewnie i stabilnie opierać się o podłoże. Mechanizm przegubowy [C] i uchwyty blokujące [D] muszą być zablockowane.

B) Zastosowanie jako drabina przystawna:

Drabina musi pewnie stać na podłożu i być oparta o płaską, solidną powierzchnię.

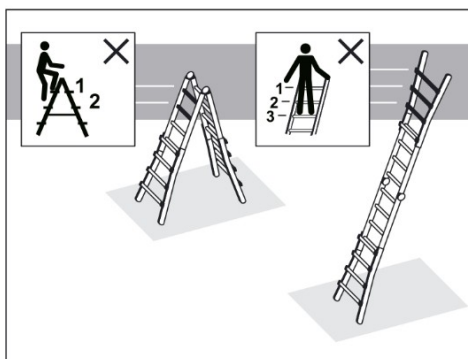
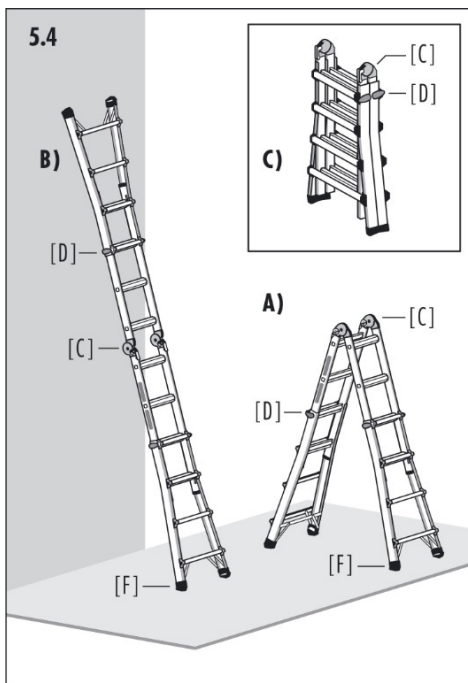
Mechanizm przegubowy [C] i uchwyty blokujące [D] muszą być zablockowane.

Zabezpieczyć drabinę przystawną przed użyciem, np. przywiązać w celu zapewnienia stabilności.

C) Przechowywanie:

Poszczególne elementy drabiny można złożyć i zsunąć ze sobą na czas przechowywania i transportu.

Mechanizm przegubowy [C] i uchwyty blokujące [D] muszą być zablockowane.



6. Instrukcje bezpieczeństwa

- Podczas korzystania z drabiny zawsze istnieje ryzyko upadku. Wszystkie prace na drabinie i przy niej muszą być zatem wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko upadku.
- Podczas korzystania z drabiny również istnieje ryzyko przewrócenia. Przewrócenie się drabiny może spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie przedmiotów. Wszystkie prace na drabinie i przy niej muszą być zatem wykonywane w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko przewrócenia.
- **Dodatkowe symbole bezpieczeństwa**
Dodatkowe symbole bezpieczeństwa służą do poinstruowania użytkownika drabiny o tym, co jest wymagane do bezpiecznego użytkowania drabiny oraz co jest zabronione.
„Wymagane” jest oznaczone zielonym haczykiem [✓], a „niepożądane” czerwonym krzyżykiem [✗].



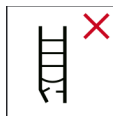
Ostrzeżenie, upadek z drabiny.



Postępować zgodnie z instrukcją.

Skontrolować drabinę po dostawie.

Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową drabiny pod kątem uszkodzeń i bezpiecznego użytkowania. Nie należy używać uszkodzonej drabiny.



Maksymalne obciążenie użytkowe.



Drabiny nie należy używać na nierównej lub luźnej powierzchni.



Unikać wychylania się na boki.



Drabiny nie należy montować na zanieczyszczonych powierzchniach.

max. 1



Maksymalna ilość użytkowników.



Nie wolno wchodzić ani schodzić z drabiny z twarzą zwróconą w przeciwnym kierunku.

Podczas wchodzenia i schodzenia należy mocno trzymać się drabiny. Podczas pracy na drabinie należy mocno się jej trzymać lub zastosować inne środki bezpieczeństwa, jeśli nie jest to możliwe.



Należy unikać prac, które powodują boczne obciążenie drabin, np. boczne wiercenie przez solidne materiały.



Podczas korzystania z drabiny nie należy przenosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.

6. Instrukcje bezpieczeństwa



Nie wolno wchodzić na drabinę w nieodpowiednim obuwiu.



W przypadku ograniczeń fizycznych nie należy używać drabiny. Pewne stany zdrowotne, przyjmowanie leków, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą stanowić zagrożenie bezpieczeństwa podczas korzystania z drabiny.

Nie przebywać zbyt długo na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie).

Podczas transportu drabiny należy zapobiegać jej szkodom, np. poprzez jej przymocowanie, i upewnić się, że jest ona prawidłowo zabezpieczona/zamocowana.

Należy upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania.

Nie należy używać drabiny zanieczyszczonej, np. mokrą farbą, brudem, olejem lub śniegiem.

Nie używać drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.

W przypadku wykorzystywania / użytkowania komercyjnego należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w kraju użytkowania.

Podczas ustawiania drabiny należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami. Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.



Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne. Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez urządzenia elektryczne w obszarze roboczym, np. napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne, i nie korzystać z drabiny w przypadku zagrożeń związanych z prądem elektrycznym.

Do nieuniknionych prac pod napięciem elektrycznym należy używać nieprzewodzących drabin.



Nie używać drabiny jako pomostu.

Nie należy zmieniać konstrukcji drabiny.

Nie należy przesuwania drabiny stojąc na niej.

Podczas użytkowania na zewnątrz zwracać uwagę na wiatr.



Drabina jest przeznaczona do użytku nieprofesjonalnego i użytku profesjonalnego.



Drabiny przystawne ze szczablami muszą być używane pod odpowiednim kątem.



Drabiny służące do wchodzenia na wyższe wysokości muszą być wysunięte co najmniej 1 metr poza punkt podparcia i w razie potrzeby zabezpieczone.



Nie opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie.

Drabiny nie wolno nigdy przesuwac od góry.



Nie należy używać trzech górnych stopni/szczębli pojedynczej drabiny przystawnej jako powierzchni do stania.



Zabrania się bocznego zejścia z drabiny stojącej na innej powierzchni.



Przed użyciem należy całkowicie rozstawić drabinę.



Nie należy używać dwóch najwyższych stopni/szczębli drabiny stojącej bez platformy i uchwytu do podparcia rąk/kolan jako powierzchni do stania.



Drabin stojących nie wolno używać jako drabin przystawnych.



Wszystkie uchwyty blokujące muszą być sprawdzone i w pełni zatrzaśnięte przed użyciem.

Drabiny jedno- lub wieloprzegubowe powinny być składane i rozkładane w pozycji leżącej na ziemi, a nie w pozycji użytkowej.

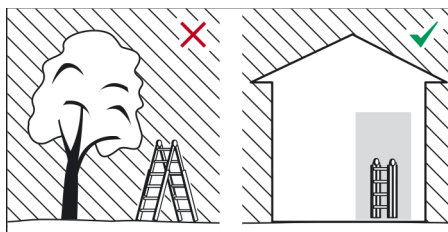


Należy upewnić się, że przeguby są zablokowane.

7. Transport / przechowywanie

- Przed i po użyciu, a także na czas przechowywania i transportu, należy wsunąć obie nóżki drabiny i złożyć drabinę jednoprzegubową. Mechanizm przegubowy i uchwyty blokujące muszą być zablokowane.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, drabina musi być bezpiecznie zamocowana na czas transportu (np. na bagażniku dachowym lub w samochodzie).
- Drabiny należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.
- Drabiny należy przechowywać z dala od miejsc, w których ich stan mógłby ulec szybkiemu pogorszeniu (np. wilgoć, wysokie temperatury, narażenie na działanie czynników atmosferycznych).
- Drabiny wykonane z termoplastów, tworzyw duromerowych lub wzmocnionych tworzyw sztucznych (lub zawierające te materiały) należy przechowywać w miejscu osłoniętym od bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Drabinę przechowywać w pozycji, która zapewnia jej wypoziomowanie (np. zawiesić na wspornikach drabiny lub ustawić na płaskiej, czystej powierzchni).

- Drabinę przechowywać złożoną w suchym miejscu, w pozycji pionowej lub leżącej.



- Drabinę należy przechowywać w miejscu, w którym nie może zostać uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub brud.
- Drabinę przechowywać w miejscu, w którym nie stwarza ona zagrożenia potknięcia się lub nie stanowi przeszkody.
- Drabinę przechowywać w taki sposób, aby nie przeszkadzała bawiącym się dzieciom i nie stanowiła przeszkody dla osób.
- Drabinę przechowywać w miejscu, w którym nie może być łatwo wykorzystana do celów przestępczych.
- Podczas montażu drabiny na stałe należy upewnić się, że nie jest ona używana przez osoby nieupoważnione (np. dzieci).

8. Pielęgnacja / naprawa / konserwacja

- Pielęgnacja i konserwacja drabiny powinna zapewnić jej prawidłowe funkcjonowanie. Drabinę należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Funkcja ruchomych części musi być zagwarantowana.
- Drabinę, w szczególności wszystkie ruchome części, należy wyczyścić natychmiast po użyciu, w przypadku widocznego zabrudzenia.
- Należy stosować wyłącznie powszechnie dostępne, rozpuszczalne w wodzie środki czyszczące. Nie używać agresywnych, ściemych środków.



- Naprawy i prace konserwacyjne drabiny muszą być wykonywane przez kompetentną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta.

Uwaga: Kompetentna osoba to ktoś, kto posiada wiedzę niezbędną do przeprowadzania napraw lub prac konserwacyjnych, np. poprzez udział w szkoleniu organizowanym przez producenta.

- W celu przeprowadzenia naprawy lub wymiany części, np. stópek, należy w razie potrzeby skontaktować się z producentem lub sprzedawcą.

9. Okres eksploatacji

Jeśli drabina jest używana zgodnie z przeznaczeniem i regularnie konserwowana, stanowi ona trwałe narzędzie pracy.

10. Opakowanie / utylizacja

- Gdy drabina zostaje wycofana z użytku, należy ją zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Drabiny nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Wszystkie komponenty, w tym opakowania, muszą być segregowane według typu.



Ostrzeżenie!

Materiał opakowaniowy nie jest zabawką dla dzieci, a niewłaściwe obchodzenie się z nim grozi uduszeniem.

- Aluminium to materiał wysokiej jakości, który może zostać poddany recyklingowi.
- Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od władz lokalnych.

11. Serwis / części zamienne

Instrukcje użytkowania można również znaleźć w internecie pod adresem www.hailo.de.

W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt:

Usługi serwisowe oraz części zamienne:

Hailo-Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG
Daimlerstr. 8 • 35708 Haiger, Germany
Telefon: +49 (0) 2773 82-0
Faks: +49 (0) 2773 82-1239
E-mail: info@hailo.de
www.hailo.de

12. Lista kontrolna

- Używanie uszkodzonych, wadliwych lub niesprawnych elementów drabiny stwarza ryzyko upadku użytkownika, a także grozi przewróceniem się całej drabiny podczas eksploatacji.
- Użytkownicy drabiny mogą doznać poważnych obrażeń w razie upadku.
- Ponadto może dojść do uszkodzenia przedmiotów w przypadku przewrócenia się drabiny.
- W przypadku komercyjnego wykorzystania drabiny wymagany jest regularny przegląd przez kompetentną osobę.
- Przedsiębiorca musi zapewnić, że drabiny są regularnie sprawdzane pod kątem właściwego stanu (kontrola wzrokowa i test funkcjonalny). W tym celu należy określić rodzaj, zakres i terminy wymaganych przeglądów.
- Okresy między przeglądami ustala się w zależności od warunków eksploatacji, w szczególności uwzględniając częstotliwość użytkowania, obciążenie podczas pracy, częstotliwość i powagę stwierdzonych usterek w poprzednich przeglądach.
- Przedsiębiorca jest również zobowiązany zapewnić, aby uszkodzone drabiny zostały wycofane z użytku i przechowywane w sposób uniemożliwiający ich ponowne użycie do czasu właściwej naprawy lub utylizacji.

Element drabiny:	Punkty kontrolne:
1. Ogólne punkty kontrolne	<i>Czy na drabinie znajdują się jakiegokolwiek zanieczyszczenia (np. brud, błoto, farba, olej lub smar)? Wszystkie mocowania (nity, wkręty, śruby itp.) muszą być kompletne. Czy jakieś mocowania są luźne lub skorodowane?</i>
2. Nóżki drabiny, składana sekcja drabiny, szczebel drabiny	<i>Czy podłużnice drabiny są wygięte, zakrzywione, skręcone, wgniecione, pęknięte, skorodowane lub przegniłe? Sekcja drabiny i nóżki drabiny muszą być w dobrym stanie w punktach mocowania innych części. Wszystkie szczeble drabiny muszą być kompletne. Czy szczeble drabiny są zużyte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone? Skontrolować stan techniczny i funkcjonalność wysuwanych nóżek drabiny.</i>
3. Mechanizm przegubowy	<i>Skontrolować pod kątem funkcjonalności, wytrzymałości i kompletności, a także pod kątem uszkodzeń i korozji. Czy mechanizm przegubowy jest uszkodzony, poluzowany lub skorodowany?</i>
4. Uchwyty blokujące	<i>Skontrolować pod kątem funkcjonalności, wytrzymałości i kompletności, a także pod kątem uszkodzeń i korozji. Czy uchwyty blokujące są uszkodzone, poluzowane lub skorodowane?</i>
5. Stopki drabiny	<i>Skontrolować stopki drabiny pod kątem wytrzymałości, uszkodzeń i korozji. Wszystkie stopki drabiny muszą być obecne. Czy stopki drabiny są luźne, zużyte lub skorodowane?</i>
6. Oznakowanie drabiny	<i>Czy wszystkie oznakowania są obecne i czytelne?</i>
REZULTAT	<i>Drabina jest w dobrym stanie i nadaje się do użytku. Drabina wymaga naprawy. Przeprowadzono naprawę i drabina jest ponownie gotowa do użytku. Drabina nie nadaje się już do użytku (zutilizowanie).</i>

Hailo-Werk • Rudolf Loh GmbH & Co. KG • Daimlerstraße 8 • 35708 Haiger, Germany
Telefon: +49 (0) 2773 82-0 • Telefaks: +49 (0) 2773 82-1239 • E-mail: info@hailo.de • www.hailo.de